

论如何在大学日语教学中培养学生的跨文化交际能力

蒋恣

南京传媒学院

DOI:10.12238/jief.v6i10.10539

[摘要] 在当前经济全球化趋势下,世界各国之间的经济往来更加密切,推动了政治、文化的融合,在当前文化交流日益频繁的背景下,我国的国际形象和地位发生了变化,为了顺应这一潮流,提升国际影响力,需要积极培养一批专业能力强、思想先进、眼界开阔,且具备跨文化交际能力的专业人才。在当前外交战略的推进下,我国和日本的交流也更加密切,为了促进中日交流,弘扬和宣传我国传统文化,在高校大学日语教学中培养学生具备跨文化交际能力十分必要。通过确定育人目标,创新教学方法、整合内容,挖掘文化背后的价值观念和思维方式,可以更好地培养日语人才,提升学生的跨文化交际能力。本文主要谈论如何在大学日语教学中培养学生的跨文化交际能力,为中日交流培养优质的日语人才。

[关键词] 大学; 日语教学; 跨文化交际能力

中图分类号: G4 **文献标识码:** A

How to cultivate students' cross-cultural communication skills in college Japanese language teaching

Min Jiang

Communication University of China, Nanjing

[Abstract] In the current trend of economic globalization, economic exchanges between countries around the world have become closer, promoting the integration of politics and culture. Against the backdrop of increasingly frequent cultural exchanges, China's international image and status have undergone changes. In order to comply with this trend and enhance international influence, it is necessary to actively cultivate a group of professional talents with strong professional abilities, advanced thinking, broad horizons, and cross-cultural communication skills. Under the current diplomatic strategy, the exchanges between China and Japan have become closer. In order to promote Sino Japanese exchanges, promote and publicize traditional Chinese culture, it is necessary to cultivate students' cross-cultural communication skills in Japanese language teaching in universities. By setting educational goals, innovating teaching methods, integrating content, and exploring the values and ways of thinking behind culture, we can better cultivate Japanese language talents and enhance students' cross-cultural communication skills. This article mainly discusses how to cultivate students' cross-cultural communication skills in university Japanese teaching, and cultivate high-quality Japanese talents for Sino Japanese communication.

[Key words] university; Japanese language teaching; Cross cultural communication competence

引言

想要更好地培养日语人才,鼓励学生走出国门,传承和发展中华文化,就需要加强教学改革,在日语教学中注重培养学生的跨文化交际能力。让学生们对比和分析我国文化和日本文化的差异,提升学生的跨文化交际意识和能力,让学生在交流、表达中灵活应用日语知识,掌握技能。但是在教学中发现,很多教师只注重培育学生的听、说、读、写技能,忽视了学生的思维能力、交际能力、综合素养的提高。因此,高校需立足全球化背景,全

面贯彻党的教育方针,认真落实立德树人根本任务,切实培养具备正确价值观、国际视野以及较强跨文化交际能力的外语人才。同时,在大学日语教学中,秉承“厚基础、宽口径”的教学理念,加强优秀的教师团队、完善课程体系、引进先进教学设施,更好地培养懂中国文化、具备跨文化交际能力的学生。

1 大学日语教学概述和跨文化交际能力概述

1.1 大学日语教学概述

大学日语是一门语言技能课,要求教师要以教材为主,课外

材料为辅,在课堂教学上要做到精讲多练,讲练结合。通过对听、说、读、写、译等练习锻炼学生的语言基本功,让学生掌握日语基础知识,培养学生自觉地获取知识、运用知识、独立思考问题、独立分析问题、创新的能力。日语教学实施全面素质教育的主要途径,其通过学生系统化的学习和教师的多样化教学可以循序渐进地提高学生的文化素质、心理素质、语言能力等,确保满足新时期下中日交流中的人才培养要求。

1.2 跨文化交际能力概述

跨文化交际能力是指在本国语言和他国语言之间的交际、交流的能力。其在表面上是语言之间的不同,在本质上是文化背景、风俗习惯、思想观念等方面的差异,其中文化差异最显著,也是核心。不同语言文化的人们在日常的交流过程中,在具备很强的语言应用能力的同时,还需要掌握对方民族的行为方式、语言特色、价值观念、风俗习惯等特点,这样才能更好地进行交流,使得自己的话语充分被理解,保证顺利的沟通与交流^[1]。在日语教学中,想要培养学生的跨文化交际能力,就需要教师了解教学要求,把握语言特点和能力发展要求,遵循相关原则。

2 日语教学中的跨文化交际能力内容

2.1 具备分析对方的能力

学习日语课程的学生在日常跨文化交际前要充分了解对方实际情况,通过多个渠道了解对方的身份背景、历史文化、民风民俗、环境、语言等相关信息,可以在交流过程中进入到对方的语言环境中,了解对方文化内涵,把握本质特点,达到友好交流的效果。

2.2 具备环境适应能力和移情能力

学习日语课程学生还需要具备一定的环境适应能力、移情能力,可以在交际的过程中了解不同地区的实际情况,把握文化本质。故此在教学中要注重发展学生的思维,确保学生思维活跃,可以根据具体情况不断调整自身状态,做到实事求是,学会换位思考,展示自己的移情能力,提高自己的个人素质。同时,在交流的过程中要善于倾听他人,达到共情的目的,可以根据交谈内容做出正确的选择。

2.3 具备较高的用语能力

日语是语言技能类课程,在教学中教师要注意到跨文化交际过程的复杂性、多变性特点,让学生们结合实际情况多使用描述性语言技巧,要在尊重事实的基础上表达、交流、思考,禁止主观随意判断。并在交流的过程中多思考、推测、试探,了解多发的思想、心理活动、意图等,尽量融入对方用语环境,清晰的表达,让对方充分了解自己的想法和意图,避免产生误会和分歧,确保交际顺利进行。

2.4 采用多种交际方式

在跨文化交际能力培养时教师要指导学生们做到灵活、从容应对,要做到对比和分析中文和日语的不同,让学生们积极倾听对方的表达,达到共情、融入的目的,做到相互配合。当对方表达自己想法、需求的同时,要做到认真倾听、及时反馈、及时

回答,随后也可以表达自己的想法,通过这种方法,促进了双方关系的稳定发展,有利于交流的顺利进行。当前,轮流交换的交际方式是实现跨文化交际的重要因素之一。

2.5 具有应对处理突发事件的能力

学生在跨文化交际的过程中因为文化、地域、民族的差异会出现交流受阻、交流不畅,产生污染的情况,对此就需要学生们采用一定的方式来缓和情绪,打破这种局面,促使交流的正常进行。因此学生们还需要具备处理跨文化交际过程中应急突发事件的能力,可以提高自己的交际能力与水平^[2]。

3 大学日语教学中培养学生跨文化交际能力的策略

3.1 创新育人模式

第一,理论联系实际。教师在教学中要梳理好理论、实践、能力培养体系之间的关系,确保教学架构清晰,根据育人目标科学划分框架,明确培养路径和策略,让学生更好地了解中日语言文化关系、掌握跨文化交际理论知识,培养学生的国际交流意识、国际素养。第二,方法具体。教师要注重语言训练和测试、评估,采用自主学习、合作探究的方法提升学生的知识理解和应用能力,逐步提高学生的跨文化交际能力。

3.2 加强队伍建设

教师是日语教学的主心骨,在培养学生跨文化交际能力中发挥着重要的作用,因此需要加强师资队伍的建设,发挥教师的作用,做好组织、引领、指导工作,整合资源,提高育人效果,具体可以从以下几个方面进行:

第一,高校要加强培训,提高教师的教学能力、日语文化素养、交流经验。学校可以开展名师讲坛、专题论坛活动,组织教师出国访谈,交流经验,为教师晋升、能力提升搭建平台。也可以为教师交流和学习营造良好的条件,组织教师集体配备、研讨、制定育人方案,确保教师持续学习、共同探讨问题,提高自身的专业能力和文化素养。对于教师自身,要阅读中日交流文学作品、时政新闻、时政热点,从宏观和微观两个角度对比分析中日两国在政治、经济、文化上的差异,为后期培养学生的跨文化交际能力奠定思维基础、能力基础^[3]。

第二,教师要加强教学改革,可以从理念上、内容上、方法上积极创新,引入新方法,比如表演、实践、文化体验、交流等多种方法,激发学生兴趣,丰富学生情感体验,让学生整体感悟,发挥学生的课堂主体作用。

第三,加强课程改革。学校要调整日语教材内容,改变传统的教学模式,将其作为选修课、必修课、公共课等多种模式让学生选择,改变以往只注重考取证书、兴趣培养的做法,要鼓励学生交流、使用语言,逐步提高学生的文化素养和文化理解能力,提升学生的责任感。

3.3 创新教学手段

在当前网络时代下,信息技术、多媒体技术被广泛应用到了大学语言教育中,为语言类学科教学注入了活力,提供了先进的技术手段,解决了传统教学中的各种问题,有效满足了学生学习、教师教学需求。因此在日语教学中教师也可以引入信息技

术,打造数字化课堂,创设多媒体情境,通过微课等多种数字化方式丰富教学内容和形式,丰富教学资源,构建全新的课堂情境,激发学生兴趣、刺激学生感官,让学生沉浸其中,自主学习、自主探索。同时,先进技术的应用可以拉近课本和学生、课堂之间的距离,可以让学生自由表达和交谈,掌握用语技巧和方法,逐步提高学生的跨文化交际能力。比如,在多媒体教学中,教师可以根据教学内容播放日语交流的相关视频、图片,或者播放动漫电影,让学生观看、跟读、思考,了解日本的语言环境特点、语言方式、风俗习惯、语言文化等。通过直观的方法刺激学生的感官,培养学生的听、说、读、写技能,让学生做到耳听、眼看、口读,逐步提高自己的文化感知能力和理解能力,以及语言表达能力,提高学习效果。另外,教师也可以利用微课教学,发挥微课的作用,让学生把握日语交流时对方的思维习惯、心理活动、情境等,提高学生的环境适应能力、临床应变能力,提高学生的个人素养,达到人才培养目标^[4]。

3.4 营造语言环境

在日语教学中,教师要根据学生的表达需求和欲望尽可能地为学生营造良好的语言环境,激发学生的交流积极性、主动性,让学生自由表达、发表意见,在语言训练中逐步提升学生的跨文化交际能力。同时,在丰富的语言环境下也可以降低学生的负担,让学生保持心情愉悦、态度积极、情绪良好,主动表达,并降低对汉语的依赖性,提升环境适应性。为了达到以上要求,教师要创设日语交流平台,拓宽交流渠道,让学生们可以在生活中多交流和沟通,在循序渐进中逐步提升自己的跨文化交际能力,具体可以从以下两个方面进行:

第一,提升教学内容的针对性。教师在教学中要创设生活情境,从学生熟悉的生活入手,引入具体的案例和交际语境,提升学生的课堂活动参与感、教学情境共情感,发展学生的言语交际思维能力,确保学生在交流中更加流畅、自然、生动。同时,教师要将生活中的场景、情境引入其中,比如在讲解会客用餐知识时,教师可以引入日本饮食文化、就餐礼仪、就餐习惯案例和情境,让学生身临其境地感受和体验。此外,教师也可以鼓励学生在休息日进入日本餐厅实地参观,通过网络途径了解日本的饮食文化、饮食习惯,提升学生的文化感知能力,确保学生在跨文化交际时可以更好地分析对方、正确使用语言。

第二,加强实践教学能力。单一进行理论知识的讲解是不足

的,还需要教师积极开展实践活动,可以组织学生开展辩论赛、角色扮演活动、演讲赛、日语写作比赛等,为学生们提供更多使用日语的机会,鼓励学生尽情地表达和交流。可以在真实的训练中掌握交谈技巧和方法,提高学生的自信心,提升学生的环境适应能力,让学生感受日语的魅力,让学生做到学以致用、举一反三。同时,学校也可以定期开展交流活动,丰富活动内容和形式,动员学生积极参与,展示自己的能力和实力,形成良好的交流氛围。另外,学校也可以开设专门的日语角、日语兴趣班、日语俱乐部等、日语社团等,让学生们交流切磋、给动漫配音、演绎动漫电影、知识竞猜、中日文化对比等,通过多样化的活动激发学生兴趣,让学生享受交流的乐趣,提高教学效果^[5]。

4 结束语

总之,在高校日语教学的开展中,要顺应时代要求与变革,以多种形式探索大学日语教学改革新路径,增加中日学生共同交流、相互分享的机会,推动大学日语在人才培养方面发挥更大作用。同时,通过多种形式来培养学生的跨文化交际能力,积极探索新时期大学日语教学和人才培养新路径的交流平台,助力推动大学日语教育发展,立足新时代教育形势,将为大学日语教育注入新活力。

[参考文献]

- [1]白红梅,何桂花.高校日语教学中培养大学生跨文化交际能力的策略研究[J].太原城市职业技术学院学报,2023(2):151-153.
- [2]李红梅.大学日语教学中跨文化交际能力的培养策略——评《跨文化交际视角下的高校日语教学策略探究》[J].教育理论与实践,2023,43(2):2.
- [3]傅秀娟.高校日语教学中的跨文化能力培养——评《现代高校日语教学与跨文化交际融合研究》[J].教育理论与实践,2023,43(15):0002.
- [4]陈艳.高校日语教学中跨文化交际能力培养策略[J].大众文摘,2023(34):0102-0104.
- [5]邓阳璐.日语教学中跨文化交际能力培养探讨[J].大众文摘,2023(27):0096-0098.

作者简介:

蒋恣(1981—),女,土家族,贵州铜仁人,研究生,讲师,研究方向:日语语言教学。